

Eesti keel

Möödetud helirõhu tase	81 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB(A)
Möödetud helivõimsuse tase	92 dB(A), $K_{wA} = 3$ dB(A)
Vibratsioonitase	3,754 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

Koht, kuupäev: Malmö,
10.10.2021

Allkiri: Ted Qu, kvaliteedi-
juht

Ted Qu

8 GARANTII

(Täielikud garantiitingimused on leitavad Greenworks veebilehel www.greenworks.com)

Greenworks Garantii kehtib tootele 3 aastat ja akudele (tarbijad - erakasutus) 2 aastat alates ostukuupäevast. Garantii kehtib tootja vigadele. Garantii alusel võidakse toode remontida või välja vahetada. Garantii ei kehti, kui toodet on väärkasutatud või seda on kasutatud vastuolus omaniku käsiraamatu juhistega. Garantii ei kehti normaalsele kulumisele. Edasimüüjate pakutavad täiendavad garantiid ei mõjuta algsel tootjagarantiid.

Garantiinõude esitamiseks tagastage vigane toode ostukohta koos ostu tõendava dokumendiga (tšekiga).

9 EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja nimi ja aadress:

Nimi: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Tehnilise toimiku koostamise volitustega isiku nimi ja aadress:

Nimi: Micael Johansson
Address: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Rootsi

Käesolevaga kinnitame, et toode

Liik: Crown Stapler
Mudel: STG309
Seerianumber: Vi. toote andmesilti
Tootmise aasta: Vi. toote andmesilti

- vastab asjakohase Masinadirektiivi 2006/42/EÜ nõuetele.
- vastab teiste järgnevat EÜ direktiivide nõuetele:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/53/EU

Lisaks kinnitame, et on kasutatud järgnevat Euroopa ühtlustatud standardeid (või nende osi/punkte):

- EN 60745-1, EN 60745-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

112

greenworks

G24CS10

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO / MANUALE DELL'OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO / GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS / ANVÄNDARHÄNDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBBLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik / PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE / ΡΥΚΟΒΟΔΣΤΒΟ ΝΑ ΟΠΕΡΑΤΟΡΑ / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ / دليل يود التشغيل / KULLANIM KILAVUZU / מדריך לומפעיל / OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA / KASUTUSJUHEND



STG309



Original instructions / Übersetzung der Originalanweisungen / Traducción de las instrucciones originales / Traduzione delle istruzioni originali / Traduction des instructions d'origine / Traduzido a partir das instruções originais / Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing / Перевод оригинальных инструкций / Alkuperäisten ohjeiden käännös / Översättning av originalinstruktionerna / Producentens instruksjoner / Oversættelse af de originale vejledninger / Thumazenie originalnej instrukcij / Preklad originalnih navodov / Preklad originalneho návodu / Prevod originalnih navodil / Prijevod izvornih uputa / Az eredeti utasítás fordítása / Traducere a instrucțiunilor originale / Превод на оригиналните инструкции / Αιθεντικές οδηγίες / ترجمة التعليمات الأصلية / Original Talimatların Türkçesi / מודריך מקוריות / הוראות מקוריות / Originalų instrukcijų vertimas / Instrukciju tulkojums no oriģinālvadošas / Originalaalkasutusjuhendi tõlge

Nederlands

6.1 EEN VASTZITTEND NIETJE VERWIJDEREN

- Als er een vastgelopen nietje in het gereedschap zit, moet u dit voor verder gebruik verwijderen. Als u probeert een nietje aan te drijven terwijl het gereedschap vastzit, kan het mechanisme beschadigd raken.
- Verwijder het accupack.
- Houd het gereedschap ondersteboven. Knijp in de magazijnverdeling en schuif het magazijn open.
- Verwijder ongebruikte nietjes.
- Verwijder het vastgelopen nietje met een punttang.

7 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	24 V
Nietsnelheid	60 Nietjes/min
Type nietjes	18 GA/ T-50
Magazijn capaciteit	U-type 100 nietjes / T-type 85 nietjes
Grootte van de nietjeskroon	3/8"
Nietlengte	U-type 6-14 mm / T-type 15mm
Gewicht (zonder accu)	2.98 lbs (1.35 kg)
Accumodel	G24B2/G24B4 en andere BAG series
Model lader	G24C/ G24X2UC2/ G24X2UC4 en andere CAG series
Gemeten geluidsdruk	81 dB(A), $K_{PA} = 3$ dB(A)
Gemeten geluidsvermogen	92 dB(A), $K_{WA} = 3$ dB(A)
Trillingen	3,754 m/s ² , $K = 1,5$ m/s ²

8 GARANTIE

(De volledige garantievoorwaarden zijn terug te vinden op de Greenworks website www.greenworks.com)

De Greenworks garantie bedraagt 3 jaar op het product en 2 jaar op batterijen (consument/privégebruik) vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt fabricagefouten. Een defect product dat onder de garantie valt kan worden gerepareerd of vervangen. Een apparaat dat op andere manieren is misbruikt of op andere manieren is gebruikt dan beschreven in de gebruiksaanwijzing, kan worden uitgesloten van de garantie. Normale slijtage en aan slijtage onderhevige onderdelen vallen niet onder de garantie. De oorspronkelijke fabrieksgarantie wordt niet beïnvloed door enige aanvullende garantie die door een dealer of verkoper wordt geboden.

Een defect product moet worden geretourneerd naar het verkooppunt om aanspraak te maken op de garantie, samen met het aankoopbewijs (kassabon).

9 EG CONFORMITEITSVERKLARING

Naam en adres van de fabrikant:

Naam: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Naam en adres van de persoon bevoegd voor het samenstellen van het technisch bestand:

Naam: Micael Johansson
Adres: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Zweden

Wij verklaren hierbij dat het product

Categorie: Crown Stapler
Model: STG309
Serienummer: Zie typeplaatje van product
Fabricagejaar: Zie typeplaatje van product

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van richtlijn inzake machines 2006/42/EC.
- in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende EC-richtlijnen:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Wij verklaren tevens dat de volgende (delen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt:

- EN 60745-1, EN 60745-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Plaats, datum: Malmö, 10.10.2021

Handtekening: Ted Qu, Directeur kwaliteit

Ted Qu

Русский

1 Описание.....	32	3.5 Извлечение аккумулятора.....	33
1.1 Предназначение.....	32	4 Эксплуатация.....	33
1.2 Обзор.....	32	5 Эксплуатация.....	33
1.3 Упаковочная ведомость.....	32	5.1 Установите глубину забивания скоб.....	33
2 Общие предупреждения по безопасности при работе с электронным инструментом.....	32	5.2 Забивание скобы.....	33
3 Монтаж.....	32	5.3 Насадка для крепления оградительной проволоки и проволоочной сетки.....	33
3.1 Распаковка машины.....	32	6 Техобслуживание.....	33
3.2 Клипса для ремня.....	32	6.1 Удаление замятых скоб.....	34
3.3 Зарядка степлера.....	32	7 Технические данные.....	34
3.4 Установка аккумуляторной батареи.....	32	8 Гарантия.....	34
		9 Декларация соответствия ЕС.....	34

Русский

6.1 УДАЛЕНИЕ ЗАМЯТЫХ СКОБ

1. При замятии скобы в инструменте, ее необходимо удалить. Попытка забить скобу при заклинивании инструмента может привести к повреждению механизма.
2. Извлечение аккумулятора.
3. Удерживайте инструмент дном вверх. Надавив на замок крепления магазина, выньте замок наружу.
4. Выньте неиспользованные скобы.
5. Удалите застрявшую скобу плоскогубцами.

7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение	24 V
Расход скоб	60скоб/мин
Тип скобы	18GA / T-50
Емкость магазина	U-образные100 скобы / T-образные85 скобы
Размер корончатой скобы	3/8"
Длина скобы	U-образная6-14 мм / T-образная15 мм
Масса (без аккумулятора)	2,98 фунты (1,35 кг)
Модель аккумулятора	G24B2/G24B4 и другие модели серии BAG
Модель зарядного устройства	G24C/ G24X2UC2/ G24X2UC4 и другие модели серии CAG
Измеренный уровень звукового давления	81 дБ(A), K _{PD} = 3 дБ(A)
Измеренный уровень звукового давления	92 дБ(A), K _{MA} = 3 дБ(A)
Значение вибрации	3,754 м/с ² , K = 1,5 м/с ²

8 ГАРАНТИЯ

(Полный текст гарантийных положений и условий представлен на веб-странице Greenworks www.greenworks.com)

Гарантия Greenworks составляет: 3 года на продукт и 2 года на АКБ (бытовое/личное использование) с даты покупки. Эта гарантия распространяется на производственные дефекты. По гарантии дефектное устройство подлежит ремонту или замене. При неправильном использовании устройства или использовании его в нарушение указаний из руководства для владельца гарантия на устройство аннулируется. Нормальный износ и убыль компонентов не покрываются гарантией. На гарантии оригинального производителя не влияет никакая дополнительная гарантия, предлагаемая дилером или продавцом.

Для требования гарантии необходимо вернуть дефектный продукт в пункт покупки вместе с доказательством покупки (чеком).

9 ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Название и адрес производителя:

Название: GLOBGRO AB
Globe Group Europe
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Имя и адрес ответственного составителя документации:

Название: Micael Johansson
Адрес: Riggaregatan 53, 211 13 Malmö, Швеция

Настоящим свидетельствуем, что продукт

Категория: Crown Stapler
Модель: STG309
Серийный номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

- удовлетворяет соответствующим требованиям Директивы о машинном оборудовании 2006/42/EC.
- удовлетворяет соответствующим требованиям следующих директив ЕС:
 - 2011/65/EU & (EU)2015/863
 - 2014/30/EU

Также заявляем, что продукт соответствует следующим (частям/статьям) единых европейских стандартов:

- EN 60745-1, EN 60745-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; IEC 62321-3-1; IEC 62321-4; IEC 62321-5; IEC 62321-6; IEC 62321-7-1; IEC 62321-7-2; IEC 62321-8

Место, дата: Malmö, 10.10.2021

Подпись: Ted Qu, директор по качеству

Ted Qu

Suomi

1 Kuvaus.....	36	4 Käyttö.....	37
1.1 Käyttötarkoitus.....	36	5 Käyttö.....	37
1.2 Yleiskatsaus.....	36	5.1 Niitin syvyyden säätäminen.....	37
1.3 Pakkausluettelo.....	36	5.2 Niitin iskeminen.....	37
2 Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset.....	36	5.3 Verkko- ja ritiläisävaruste.....	37
3 Asennus.....	36	6 Kunnossapito.....	37
3.1 Pura kone pakkauksesta.....	36	6.1 Jumittuneen niitin poistaminen.....	37
3.2 Vyöpidikkeen asentaminen.....	36	7 Tekniset tiedot.....	37
3.3 Lataa niitit.....	36	8 Takuu.....	38
3.4 Akun asentaminen.....	36	9 EU-	
3.5 Poista akku.....	37	vaatimustenmukaisuusvakuutus....	38

Русский

1 ОПИСАНИЕ

1.1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Назначение изделия: Забивание скоб в дерево; комплектная насадка позволяет вбивать скобы для крепления оградительной проволоки и проволоочной сетки.

1.2 ОБЗОР

Рис. 1

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 Курковый выключатель | 5 Магазин |
| 2 Взводной упор | 6 Винт регулировки глубины |
| 3 Насадка для крепления оградительной проволоки и проволоочной сетки | 7 Индикатор прилагаемого усилия |
| 4 Зажим для крепления ремня | 8 Кнопка извлечения аккумулятора |

1.3 УПАКОВОЧНАЯ ВЕДОМОСТЬ

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1 Степлер под корончатые скобы | 3 Т-образные (500 шт.) |
| 2 Руководство | 4 U-образные (500 шт.) |

2 ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ВНИМАНИЕ

Изучите все предупреждения безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Под термином «электроинструмент», указанным в предупреждениях, подразумевается устройство с питанием от электросети (проводной) и от аккумулятора (беспроводной).

3 МОНТАЖ

3.1 РАСПАКОВКА МАШИНЫ

▲ ВНИМАНИЕ

Перед эксплуатацией необходимо удостовериться, что машина собрана правильно.

▲ ВНИМАНИЕ

- Машину запрещается использовать при повреждении каких-либо компонентов.
- При отсутствии каких-либо компонентов машину эксплуатировать запрещено.
- Если элементы машины повреждены или отсутствуют, обратиться в сервисный центр.

1. Вскройте упаковку.
2. Ознакомьтесь с документацией, содержащейся в коробке.
3. Выньте несобраные компоненты из коробки.
4. Выньте машину из коробки.
5. Необходимо утилизировать коробку и упаковку в соответствии с местными требованиями.

▲ ВНИМАНИЕ

В целях личной безопасности не вставляйте аккумулятор до полной сборки инструмента.

3.2 КЛИПСА ДЛЯ РЕМНЯ

Рис. 2

i ПРИМЕЧАНИЕ

Клипса для ремня может устанавливаться с любой стороны корпуса.

1. Выньте аккумулятор из машины.
2. Подведите клипсу для ремня к отверстию на степлере.
3. Затяните винт.

3.3 ЗАРЯДКА СТЕПЛЕРА

Рис. 3

i ПРИМЕЧАНИЕ

Извлечение аккумулятора.

1. Удерживайте инструмент дном вверх. Надав на замок крепления магазина, выньте замок наружу.
2. Поместите скобы в канал коронной вниз, ножками вверх.
3. Установите магазин на место, нажав на него до щелчка.
4. Смотровая прорезь сбоку устройства позволяет оператору увидеть, что в инструменте заканчиваются скобы.

3.4 УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Рис. 4

▲ ВНИМАНИЕ

- При повреждении аккумулятора или зарядного устройства замените их.
- Прежде чем установить или вынуть аккумулятор, отключите пилу и дождитесь остановки электродвигателя.
- Изучите и выполните инструкции из руководства по эксплуатации АКБ и зарядного устройства.

1. Совместите ребра на аккумуляторе с канавками в батарейном отсеке.
2. Установите аккумулятор в батарейный отсек, пока он не защелкнется на месте.
3. При установке аккумулятора на штатное место раздастся характерный щелчок.

3.5 ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

Рис. 4

1. Нажмите и удерживайте кнопку извлечения аккумулятора.
2. Выньте аккумуляторную батарею из машины.

4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

i ВАЖНО

Перед началом работы внимательно изучите правила техники безопасности и эксплуатации машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при эксплуатации.

5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте никаких принадлежностей или аксессуаров, не рекомендованных производителем данного продукта.

5.1 УСТАНОВИТЕ ГЛУБИНУ ЗАБИВАНИЯ СКОБ

Рис. 5

Ручка регулировки глубины забивания увеличивает или уменьшает усилие, сообщаемое забиваемой скобе. Индикатор сообщаемого усилия, расположенный в верхней части инструмента, показывает соответствующее значение. Чем тверже материал заготовки, тем большее усилие требуется сообщить скобе.

1. Извлечение аккумулятора.
2. Поверните ручку регулировки глубины забивания по часовой стрелке, чтобы увеличить сообщаемое усилие.

3. Чтобы проверить глубину забивания скобы, используйте обрезок материала целевой заготовки.

i ПРИМЕЧАНИЕ

Не подносите пальцы к рабочей области инструмента при забивании скоб и при использовании насадки для установки проволоочных ограждений и проволоочной сетки. Несоблюдение данного требования может привести к получению серьезных травм.

5.2 ЗАБИВАНИЕ СКОБЫ

Рис. 6

1. Крепко взявшись за рукоятку устройства, прижмите носик инструмента к заготовке под углом 90°.
2. Прижмите взводную ножку степлера к заготовке. Перед нажатием на курок необходимо надавить степлером на взводную ножку.
3. Всякий раз при нажатии спускового крючка, пока нажата взводная ножка степлера, инструмент будет забивать новую скобу.

5.3 НАСАДКА ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ ОГРАДИТЕЛЬНОЙ ПРОВОЛОКИ И ПРОВОЛОЧНОЙ СЕТКИ

Комплектная насадка для крепления оградительной проволоки и проволоочной сетки к деревянной раме или заготовке. Один край насадки используется под проволоочные ограждения, а другой — под проволоочные сетки.

Вбейте пробную скобу в обрезок целевой заготовки, чтобы проверить желаемое затупление вбиваемых скоб.

Установка насадки: Снимите аккумуляторную батарею и выберите нужную сторону насадки; поверните выбранную сторону к носу инструмента; наденьте насадку на носик инструмента так, чтобы с обеих сторон защелкнулись фиксаторы.

6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ВНИМАНИЕ

Не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, материалов на основе нефти с пластмассовыми элементами. Химические вещества могут привести к повреждению и порче пластмассовых компонентов.

▲ ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать сильные растворители или моющие средства для очистки пластмассового корпуса и компонентов машины.

▲ ВНИМАНИЕ

Выньте аккумуляторную батарею из машины до выполнения техобслуживания.

G24CS10 / STG309

